

軒
承印中西文件
新辦到各種小說
HO SUN HING
438 MAIN STREET
VANCOUVER, B. C.



時款國旗信箋兼有成
副西字笠巴字粒發售



本樓在雲埠打街夾卡路街角喊線失磨四卷六十
本樓主人謹啓

廣粉
本號始創英商通商銀行...
英商通商銀行...
本號主人謹啓

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉 十磅庄 一百磅十八元五毛
淨粘米粉 全上一百磅十八元五毛
星麥英崙洗衣刷一打五元七毛

已上俱做發行
Wing Huan Fish Co. Fairville, N. B. Can.

三連記
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



本號專造各款
頂靚皮鞋工精
料真比美於西
人所造之工料
發售各款皮鞋
合脚舊靴有鞋
修整舊靴有鞋
索衣襪香鞋皮
意光顧在片打
街門牌一號

接整水龍

本號專接修整水龍
喉井裝冷熱水龍
燈自來火等件自
大車裝載各樣器
到門修整甚為利便
并以廉價相就華友
光顧由電話通知從
速應命
電話時慶九貳九
D. Drummond
209 Pender St. E.
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B. C.

章記

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.O. Box 366
VANCOUVER B.C.

小商店在古埠埠
歷有年今遷往
山油糖酒 藥材
貨俱全如蒙諸君
願定必從廉以

品珍館

品者最足怡情
饒惟期適口 故菜
根風味 尚貽雅士
品題 雞黍留餐
猶令高賢珍賞 本
店新張伊始 每日
飯晏小酌 麵食炒
賣 隨時可以供嘉
客之所需 諸君不
我退棄 本主人下
榻以待
▲本店在片打街東
門牌一百四十四號
▲喊線(詩慶)
一五一九
本館主人披露

驗眼配鏡

本藥房不惜重資現由
花旗辦到新式驗眼機
器最精良較諸器械凡
有眼障眼花視力不足
者請來本藥房取上等
中國水晶或英美好鏡
以新式器械妥為較合
必使光線相符增加視
力眼障變為光明短
視者轉能遠視保精護
神有益衛生若金絲比
若玳瑁比種種式齊備
蒙惠顧厚禮歡迎
舖在雲哥華埠中華會
館樓下

五洲大藥房

此藥水治皮膚濕毒
頑癬不堪或起膿粒或
現紅腫不論癩癬癩毒
專能潤皮止癢功效卓
著 每樽價銀五毫
外埠加郵費
五洲藥房發售
ENG CHOW CO.
104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.



洗牙香滑膏 每枝二毛五
香港荷牙粉 每罐二毫五仙
紅十字藥膏 每張二毫五仙



辦到八幫花旗參發售
特等參每磅十二元半
超等參每磅十元
中等參每磅八元
發行相宜寄費自理
五洲藥房謹啓



燐質為補腦必需之劑久為歐美各國醫藥大家所允認此丸
純用燐質而配以寧神補腎之藥對於神經衰弱腦痛腰痛精
神恍惚善忘思慮弱陽萎一切由腦病而發之症候服之
最有靈效此丸乃依據理化與實驗而配製並非空言欺世者
比衛生諸君幸垂鑒焉
價目大樽二元小樽一元二每打大廿元小十二元
五洲大藥房總批發



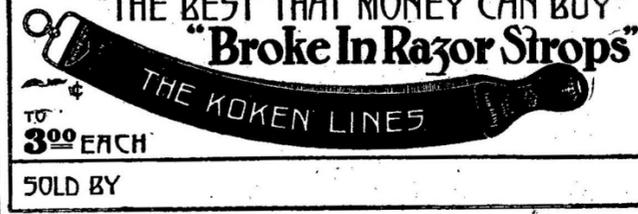
新到自來墨水筆十四金力金咀噴墨自然如圖每支一元五毛
買後五天如不滿意包換漏墨墨水永遠包整
五十二號花銀筆每支二元七毛五
五十二號金筆每支三元七毛五
五十二號金夾金圈每支四元七毛五
五十四號花銀筆每支四元二毛五
五十四號金圈金夾每支六元五
三二二號筆身包金每支六元
五洲藥房謹啓
Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

立止鼻血藥散

朱去非先生立止流鼻血散每包五毫
察仔藥粉每盅三毫
木虱粉每盅三毫
滑臟鮮藥水五毛
頭痛藥圓式五毛
肚痛脾瀉藥水二毛五

新到大宗皮帶

每鋼利之剃刀仍須有好皮帶常常磨
動乃能發其銳而顯其鋒小者常有頂
好鋼利剃刀今由紐約製造廠新到大
宗鋼利皮帶謹將價錢等分表列於下
甲 等皮帶每條六元五毛
乙 等皮帶每條六元
丙 等皮帶每條五元二毛五
丁 等皮帶每條四元五毛
戊 等皮帶每條三元五毛
己 等皮帶每條二元
庚 等皮帶每條二元七毛五
辛 等皮帶每條二元
壬 等皮帶每條一元八毛五
癸 等皮帶每條一元二毛五
五洲藥房謹啓



接裝鏡架廣告
本藥房為便利僑胞起見特辦到新式裝架機器各影鏡架木如有撮畫名人字畫偉人肖像照身鏡等用裝鏡架贈送親友及社團開幕者均能接造配裝得宜耐用美觀隨時定取不拘日夜兼有美人畫山水畫發售如蒙惠顧取價從廉定裝各款鏡架價錢克己幸垂鑒焉
加拿大 華會館樓下
雲哥華 五洲藥房 啓

大商船公司新添前船往香港

最大新船到域
大阪商船公司即年再加添二萬噸大新輪船一對名曰亞利達拿丸又名亞利信拿丸特式大輪客位早由由港往來萬二屯大各輪船即年改行別處現今由域埠往來香港本公司改用堅固最大雙機輪快推大輪船六艘一律二萬噸大每點鐘行十八英里各船大輪客位天然特式專接大輪客往來香港船上設有餐廳一所特利便大輪客開坐談話安息遊藝各床位地方廣雅通爽電燈光輝每床位另派麥草毯客安枕自然廚廁均在船內地上不使拔步之勞每船均用華厨廚師備有女客房位價廉大輪客位收運近各埠親友乘旋請搭本公司特式大輪客位新船回國依期出埠

二萬噸大新船六艘
由域多利往香港船期列新曆日期
夏威丸 九月廿八日 十二月廿八日
非洲丸 十月十五日 元月 十八日
亞利丸 十月三十日 元月 廿八日
亞利丸 十一月廿日 二月 十二日
亞利丸 十一月廿日 二月 廿五日
信拿丸 十二月十三日 三月初八日
呂宋丸 十二月十三日 三月初八日
域多利 華隆黃華 啓
民國九年 九月十號



Hop Yick Quon Kee Co.
P.O. Box 1929
535 Fisgard St.
Victoria, B.C.
本店兼辦鮮明魚蝦
合時美瓜貨真價廉
承接運充送遠遞交
本埠司理湯培是洋

新機明怡利公司廣告
本號特聘名師揀選十足金葉打造各樣首飾專辦各種大小鐘鏢并修整時鐘如蒙光顧取價格外從廉乞留意焉
黃昂浩
司事人蔣逸琴全啓
黃昂佐

Sun Kee Ming Yee Lee Co. 433 Columbia Ave.
Phone Sey. 4048 Vancouver, B. C.